



Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für Radeberg • Arnsdorf  
Fischbach • Feldschlößchen • Großerkmannsdorf  
Kleinröhrsdorf • Kleinwolmsdorf • Langebrück • Leppersdorf • Liegau-Augustusbad • Lomnitz • Rossendorf • Schönborn • Seifersdorf • Ullersdorf • Wachau • Wallroda • Weißgig

## Im Überblick

- Neues vom Hüttertal Seite 3
- Ekka in neuem Gewand Seite 3
- Veranstaltungsplaner Seite 4, 5
- Leserbriefkasten Seite 7
- Politecke von Ingo Engemann Seite 8

**Liebe Leserinnen und Leser in Langebrück,**  
wir möchten Sie darüber informieren, dass es uns in nächster Zeit nicht immer möglich sein wird, die Zustellung Ihrer Heimatzeitung im Gebiet Langebrück Unterdorf zu gewährleisten. Ab sofort wird unsere Zeitung wieder in der Linden-Apotheke auf der liegen. Wir danken für Ihr Verständnis!

Unsere aktuelle Zeitungsausgabe wöchentlich per Mausklick unter [www.die-radeberger.de](http://www.die-radeberger.de) und bei Facebook

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla

**Notfalldienstzeiten:**

112	Notruf	Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt, Telefon und Fax
116 117	Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst	Mo., Di., Do.: 19.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr Mi., Fr.: 14.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr Sa, So 24 Stunden
03571-19222	Anmeldung Krankentransport	(für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime und Patienten)
03571-19296	Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle/ Feuerwehr	

### Wochenendbereitschaftsdienst Zahnärzte für Radeberg und Arnsdorf

03./04.02.	Dres. Weber	Tel. 03528/44 20 33
10./11.02.	Frau Dr. Pasternok	Tel. 03528/44 28 46

jeweils Sa./So.: 10.00 - 12.00 Uhr, außerhalb dieser Zeiten für akute Fälle: 0152/04 93 73 67 oder 0152/04 93 87 24

### Notdienstbereitschaft Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr

03.02.	Robert-Koch-Apotheke, Pulsnitz	Tel. 035955/45 268
04.02.	Linden-Apotheke, Langebrück	Tel. 03520/170 011
05.02.	Heide-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528/44 27 70
06.02.	Mohren-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528/44 58 35
07.02.	Löwen-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528/44 22 28
08.02.	Elefanten Apotheke, Großröhrsdorf	Tel. 035952/58 915
09.02.	Vital Apotheke, Ottendorf-Okrilla	Tel. 035205/59 915

### Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

für die Bereiche Arnsdorf, Großröhrsdorf, Langebrück, Ottendorf-Okrilla, Radeberg, Schönfelder Hochland und Wachau

werkt. 19.00-07.00 Uhr u. Sa., So. ganztägig, nur nach telef. Anmeldung

02.02. - 09.02.	Frau TÄ Junkert, Radeberg	Tel. 0160 / 125 29 84
09.02. - 16.02.	Frau Dr. Obitz, Ottendorf-Okrilla	Tel. 035205 / 733 88

Für die Bereiche Dresden-Nord, Langebrück, Weixdorf, Ottendorf-Okrilla, Radeberg

werkt. 19.00-6.00 Uhr u. feiertags Sa., So. ganztägig

Notdienst nur nach telef. Anmeldung unter Tel. 035201/730-0

02.02. - 09.02. TÄ Dorothea Trepte (Tierarztpraxis Ehrlich)

09.02. - 16.02. TÄ Julia Böhme (Tierarztpraxis Ehrlich)

Tierärztliche Kliniken sind ständig dienstbereit:

Tierärztliche Klinik Dr. Düring, Rennersdorf  
Tel. 035973-2830

**BEILAGENHINWEIS**  
Wir bitten um freundliche Beachtung der Beilagen:  
**Euronics XXL Frequenz Radeberg**

## Straßenbau in Radeberg – was ist geplant?

Im vergangenen Jahr wurde ein Mammutprojekt in die Tat umgesetzt. Mit der Ober- & Badstraße wurde eine wichtige Verkehrsader in Radeberg grundhaft saniert und die Straßenführung angepasst. Das befürchtete Chaos durch die Öffnung der Einbahnstraße bis zum Parkplatz blieb aus. Nun rollt der Verkehr wieder ungestört durch Radeberg. Hatte es doch besonders in den Sommermonaten harte Kritik gehandelt, da durch zahlreiche weitere Sperrungen im Umland täglich Stau in der großen Kreisstadt herrschte. Die Akte Oberstraße / Badstraße konnte das Bauamt in Radeberg nun erfolgreich schließen.



Ein Flickenteppich nebst irreführender Straßenführung - nun soll die Kreuzung bald saniert werden.

Doch fragt man sich, welche Straßen in diesem Jahr auf dem Plan stehen könnten? Immerhin steht noch das eine oder andere Projekt aus. Wie beispielsweise die Pflasterpiste an der Heidestraße von Dresden aus kommend. Im angrenzenden Wohngebiet wäre man sicher froh, über eine Verringerung der Geräuschbelastung. Auch im Stadtrat wurde darüber beraten und es gibt bereits Pläne für eine Asphaltierung des Teilstückes. In Abhängigkeit vom Haushaltsplan und der Finanzierung könnte es 2019 losgehen.

Gleiches gilt für die Sanierung der Dr.-Rudolf-Friedrichs-Straße. Ein Aufatmen gibt es für Anwohner und Anlieger bisher nicht auf der desolaten Strecke nach Lotzdorf. Im Rathaus hieß es Ende letzten Jahres immerhin dazu, die Sanierung solle kommen aber erst 2019. Man wolle die „staugeplagten“ Radeberger nun erstmal aufatmen lassen. Obwohl die Anwohner sicherlich froh wären, wenn es endlich losginge. Die Planungen laufen bereits und im nächsten Jahr kann gestartet werden. Gleiches gilt für die Stolpener Straße, deren Zustand sich kontinuierlich verschlechtert.

Ein Projekt, über das wir bereits Anfang des Jahres 2014 berichteten, ist der Ausbau und die Sanierung der Kreuzung Dr.-Albert-Dietze-Straße / Röderstraße. Seit dem Bau der verlängerten Röderstraße zur Entlastung der Innenstadt Anfang der 90er Jahre hat sich hier nicht viel getan. Die Verkehrsführung kann durchaus in die Irre leiten, Fußgänger und Fahrradfahrer unterstehen einem erhöhten Risiko und der

Zustand der, teils aus Pflaster, teils aus Asphalt bestehenden, Straße, ist ebenfalls schlecht. 2014 sollten in einer 6-wöchigen Bauphase eine Anpassung der Verkehrsführung, sowie ein Rückbau der Einmündung zur Pirnaer Straße erfolgen. Zudem sollte es übersichtliche Gehwege und Fußgängerüberwege geben. Wie nun die aktuellen Pläne aussehen, konnten wir seitens dem Bauamt noch nicht erfahren. Fest steht, im Stadtrat wurde bereits darüber gesprochen. Mit diesem Projekt könnte nun also bereits in diesem Jahr begonnen werden.

Text & Fotos: Red.



Die marode Pflasterpiste soll saniert werden. Für die Anwohner der viel befahrenen Heidestraße würde das eine Lärmreduzierung bedeuten.



Die Dr.-Rudolf-Friedrichs-Straße ist einer der schlimmsten Holperpisten Radebergs.

### Budenzauber des Radeberger SV

6 Turniere - 4 Tage - 48 Mannschaften - Hallenlandesmeisterschaften

**02. bis 04. Februar 2018**

Alle Informationen und Turnierdaten lesen Sie auf Seite 8.

### Natürlich Elefant ist auf Facebook

**ELEFANTEN APOTHEKE**

Altstadt Radeberg

**15% Rabatt-Gutschein\***

Einlösbar beim Einkauf in Ihrer Elefanten Apotheke Altstadt Radeberg

Einlösen bis 10.02.2018

\*Auf ein Produkt ihrer Wahl, außer Verschleißartikeln, Zuzahlungen, Kinder, Allergiemittel, Kosmika Kombinationen mit anderen Kaufartikeln, Sonderpreisen und Aktionspreisen. Nur auf Lagerware und mit Original-Gutscheinen aus Verleihung, ohne Anschlag und Kopien.

Elefanten Apotheke, Sitz in Großröhrsdorf

### Augenoptik & Hörgeräteakustik ENGLERT

Inhaber Jan Helas

**Optik**  
Augenprüfung • Brillen • Kontaktlinsen • Berufs- und Sportoptik

**Akustik**  
• Hörprüfung • Hörgeräte • Gehörschutz

Öffnungszeiten:  
Montag bis Freitag 9-18 Uhr  
Samstag 9-12 Uhr

Dresdner Str. 3 | 01454 Radeberg | Tel./Fax (03528) 44 34 05 | [www.augenoptik-englert.de](http://www.augenoptik-englert.de)

### vitalsanitätshaus

Orthopädie- und Reha-technik Dresden

**Winterschlussverkauf verlängert bis 28.02.18**

**Rabatte bis zu 70% auf Artikel der vorherigen Saison bei:**

- Aktiv- und Bequemenschuhen
- CALIDA-Wäsche
- Wärmewäsche

Badstraße 17/Ärztelhaus • 01454 Radeberg  
Telefon: 03528 411111 • Telefax: 03528 411112  
Öffnungszeiten: Mo bis Fr 8.30 - 18.30 Uhr

[www.ord.de](http://www.ord.de)





# Der Veranstaltungsplaner 2018

von Ihrer Heimatzeitung "die Radeberger"

Januar		Februar		März		April		Mai		Juni	
Mo 1	Neujahr	Do 1		Do 1		So 1		Di 1	Maifeiertag	Fr 1	Radeberger Kinderfest
Di 2		Fr 2		Fr 2		Mo 2	Ostermontag	Mi 2		Sa 2	Bierstadtfest 2018
Mi 3		Sa 3		Sa 3	Pappuasenmacherei Fischbach	Di 3		Do 3		So 3	
Do 4		So 4		So 4		Mi 4		Fr 4		Mo 4	
Fr 5		Mo 5		Mo 5		Do 5		Sa 5	Bankfest in Wachau	Di 5	
Sa 6	Heilige Drei Könige	Di 6		Di 6		Fr 6		So 6		Mi 6	
So 7		Mi 7		Mi 7		Sa 7		Mo 7		Do 7	
Mo 8		Do 8		Do 8	Weltfrauentag	So 8	"Der Park erwacht" in Seifersd.	Di 8		Fr 8	
Di 9		Fr 9		Fr 9		Mo 9		Mi 9	Europotag	Sa 9	
Mi 10		Sa 10		Sa 10		Di 10		Do 10	Christi Himmelfahrt	So 10	
Do 11		So 11		So 11		Mi 11		Fr 11		Mo 11	
Fr 12		Mo 12	Rosenmontag	Mo 12		Do 12		Sa 12		Di 12	
Sa 13		Di 13	Fastnacht	Di 13		Fr 13		So 13	Muttertag	Mi 13	
So 14		Mi 14	Aschermittwoch/Valentinstag	Mi 14		Sa 14		Mo 14		Do 14	
Mo 15		Do 15		Do 15		So 15		Di 15	Saisonstart Stadtbud	Fr 15	
Di 16		Fr 16	13. Turnier d. Männerballe	Fr 16		Mo 16		Mi 16		Sa 16	8. Knorpelschänken-Enduro
Mi 17		Sa 17		Sa 17	Tag d. Ausbildung BSZ	Di 17		Do 17		So 17	
Do 18		So 18		So 18		Mi 18		Fr 18		Mo 18	
Fr 19		Mo 19		Mo 19		Do 19		Sa 19		Di 19	
Sa 20		Di 20		Di 20	Frühlingsanfang	Fr 20		So 20	Pfingstsonntag	Mi 20	
So 21		Mi 21		Mi 21		Sa 21	Frühlingsalarm m. Automeile	Mo 21	Pfingstmontag	Do 21	Sonnenanfang
Mo 22		Do 22		Do 22		So 22		Di 22		Fr 22	
Di 23		Fr 23		Fr 23		Mi 23		Mi 23		Sa 23	Jugend-Fußballcamp des TSV Wachau
Mi 24		Sa 24		Sa 24		Di 24		Do 24		So 24	
Do 25		So 25	Beginn d. Sommerzeit	Mi 25		Fr 25	Road Eagles 31. Raindy's & WM im Unimot Drag Race 2018	Mo 25		Do 25	
Fr 26		Mo 26		Mo 26		Do 26		Sa 26		Di 26	
Sa 27		Di 27		Di 27		Fr 27	Frühlingsfest im Schlosspark Seifersdorf	So 27	Brückenfest Großerkmansd.	Mi 27	Siebenschlüßer
So 28		Mi 28		Mi 28		Sa 28		Mo 28		Do 28	
Mo 29		Do 29	Gründonnerstag	Do 29		So 29		Di 29		Fr 29	
Di 30		Fr 30	Karfreitag	Fr 30		Mo 30	Hexenfeuer	Mi 30		Sa 30	Familienfest Freibad Wachau
Mi 31		Sa 31		Sa 31		Do 31		Do 31			

**Forsthaus Luchsenburg**

Unser familiär geführtes Haus, idyllisch auf einer Waldlichtung gelegen, verwöhnt Sie in einer rustikalen, gemächlichen Landhausatmosphäre. Unser modernisiertes Hotel bietet ca. 50 Personen Platz sowie ein besonderes Erlebnis sind unsere 7 Blockhäuschen, die entspannende Übernachtungen mitten im Wald versprechen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch in unseren Forsthaus Luchsenburg.

Hotel • Restaurant • Ausflugsziel  
An der Luchsenburg Nr. 1  
01896 Ohorn  
Tel.: 035955 / 7 23 14  
Fax: 035955 / 7 77 48  
www.forsthaus-luchsenburg.de • info@forsthaus-luchsenburg.de

seit **20 Jahren**  
der **Immobilienpezialist**  
in **Radeberg und Umgebung**

Wir vermitteln Ihre Immobilien zu Bestpreisen und nehmen uns Zeit für all Ihre Fragen.

**Immobilien-Service Radeberg**  
Vermittlung • Planung • Verwaltung • Gutachten • Baubetreuung  
Hauptstraße 33-37 • 01454 Radeberg  
Tel. 03528 / 48 36 - 0 • Fax 03528 / 48 36 - 36  
www.is-radeberg.de

**Zum Bismarck**

geöffnet: täglich ab 14 Uhr  
sonn- u. feiertags ab 11 Uhr

**Brunch**  
am **18.02.2018**  
ab 11 Uhr, jeweils p. P. 15,90 €  
Kinder bis 10 Jahre frei  
Reservierungen erbeten

**Partyservice**  
bis 300 Personen  
zwischen 11,- und 14,- €

**Telefonische Bestellung**  
unter **035952/5 84 46**

Gaststätte zum Bismarck  
Matthias Schmidt  
**Maschinenstraße 24**  
**01900 Großröhrsdorf**  
www.zumbismarck.de

**FRÜHLINGS-ALARM**

**21.04.2018, 10 - 14 Uhr**  
**Wo: Parkplatz toom Baumarkt & Euronics XXL**

präsentiert von Ihrer Heimatzeitung "die Radeberger"

**Reisebüro Schmolting**  
Ihr kompetenter REISEPARTNER in Radeberg

Doreen Thämlert, Johanna König, Peggy Pfützer (Auszubildende)

Ihr Reisespezialist wenn es um Ihren Traumurlaub geht

**Jörg Kühnel**  
Raumausstattermeister

Gardinen • Fußbodenbeläge • Rollos  
Polsterarbeiten • Markisen • Jalousien  
einfach schöner wohnen

**01454 Radeberg, Schillerstraße 28**  
**Telefon 03528/ 443 537**

**Fashion In**

Jetzt shoppen!

**Winter SALE**

Mode bis 50% reduziert

**5 EURO GUTSCHEIN**  
NUR SICHEN

Der Gutschein gilt pro Einkauf und ist einlösbar im Fashion In Radeberg, An der Ziegelei 2  
Gültig bis 31.02.2018  
Keine Barauszahlung. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar. Gültig für Winter Sale Mode.  
Auswärtigen und zum Einkauf einlösbar!

**BASAR rund ums KIND**

Plattenbauschiele 01477 Arnsdorf, Stolpener Str. 51

Große **VORSORTIERTE AUSWAHL** an Kinderkleidung, Babyausstattung, Spielzeug, Schuhe, Bücher, CDs ...

**FR, 09.03.18, 16-19 Uhr**  
(Einlass für Schwangere und Eltern mit Säuglingen ab 14 Uhr)  
mit Café, Kinderbetreuung und Kindersminkern

**SA, 10.03.18, 9-11 Uhr**

**ACHTUNG!**  
Freitag länger einkaufen

Hinweis für Verkäufer und Helfer:  
Nummernvergabe ab 12.02.18 unter: www.arnsdorf-hilft.de.  
Weitere Infos per Tel.: 035200/509009 (ab 16 Uhr)  
oder www.arnsdorf-hilft.de/basar-rund-ums-kind.

**ASB Dresden & Kamenz gGmbH**  
Sozialstation Radeberg  
Pulsritzer Str. 60  
01454 Radeberg

Die Welt retten ist wichtig.  
Wir retten aber erst mal Ihren Tag.

Im Falle einer Pflegebedürftigkeit helfen wir Ihnen, in Ihrer vertrauten Umgebung zu bleiben – schnell und ohne Umwege.

- Körperpflege
- Medizinische Leistungen
- Reinigung
- Betreuung
- Verhinderungspflege
- Hausnotruf
- Beratungseinsätze
- Schulungen von Angehörigen
- Vermittlung von Essen auf Rädern
- Beratung rund um das Thema Pflege

**Sprechen Sie uns an!**  
**03528 44 28 27**

Telefon: 03528 44 28 27  
Fax: 03528 44 40 92  
Mail: soz-rdbg@asb-dresden-kamenz.de  
Internet: www.asb-dresden-kamenz.de

**vhs**

**Der Atlantik ist salziger als der Pazifik.**

Sonst **nur** nützliches Wissen:  
**Kreisvolkshochschule Bautzen**

Außenstelle Radeberg  
Heidestraße 70, Gebäude 223 - 1. Etage  
Tel. 03528 / 41 63 83, www.kvhsbautzen.de

**TRAPEZBLECHE 1. WAHL UND SONDERPOSTEN**  
Werksverkauf, ab 4,99€/m<sup>2</sup> inkl. MwSt.  
in 01936 Laußnitz, Dresdner Str. 30  
bundesweite Lieferung, -cm- genauer Zuschnitt  
Tel.: 0351/899613-0 **www.dachbleche24.de**

# Der Veranstaltungsplaner 2018

## Weitere Termine in und um Radeberg

- 04.03. **Highlight in Radeberg - Jubiläumskonzert des Radeberger Spielmannszuges**
- 06.03. Tag der offenen Tür
- 01.04. 10.15 Uhr Ostersonntag Festgottesdienst & Posaunenchor
- 21.04. Tag der offenen Tür - 25 Jahre Förderschule Kleinwachau
- 05.05. Saisoneroöffnungsparty
- 05.05. 3. Schaf-Woll-Lenz des Wunderland e.V. auf Kunaths Hof
- 19./20.05. Pflingstturnier des Lomnitzer SV im Waldpark
- 20.05. Traditionelles Pflingstkonzert im Seifersdorfer Tal
- 20.05. 10.15 Uhr Pflingstsonntag Festgottesdienst & Posaunenchor
- 03.06. Pfarrhoffest & Benefizkonzert
- 16.06. Ritterfest im Pfarrhof
- 23.06. Schul- und Gemeindefest (Pfarrhof und Schulgelände)
- 23.06. Kleinwachauer Sommerfest & Kirchspielfest
- 29.06.-01.07. Highlight in Arnsdorf - Traditionelles Badfest**
- 04.08. Thalfest m. Konzert u. Talführung
- 17.-19.08. Highlight in Wachau - 800-Jahr-Feier**
- 25./26.08. Ortsmeisterschaften, Familiensportfest & 10 Jahre Rasenplatz
- 02.09. 10.00 Uhr Erntedankgottesdienst mit Posaunenchor zum Dorffest  
(Kirchbesichtigung nach dem Gottesdienst möglich)
- 09.09. Musik in der Kirche präsentiert vom Lionsclub Radeberg
- 09.09. Erntedankgottesdienst mit offener Kirche, offenes Schloss
- 09.09. Tag des offenen Denkmals in der Museumsscheune
- 22.09. Saisonabschlussparty
- 31.08.-02.09. Highlight in Leppersdorf - Dorffest**
- 29.09. Oktoberfest der Feuerwehr & des Heimatvereins
- 05.10. Herbstlauf der Grundschulen Wachau & Liegau
- 14.10. 10.15 Uhr Kirchweihgottesdienst mit Posaunenchor (Einsegnung sanierte Sakristei)

- Kaiserhof Radeberg**
- Ludwig-Richter-Schule
- Kirchgem. Leppersdorf
- Epilepsiezentrum
- Karswaldbad Arnsdorf
- Wachau
- Lomnitz
- Seifersdorf
- Kirchgem. Leppersdorf
- Lomnitz
- Lomnitz
- Großberkmansdorf
- Epilepsiezentrum
- Karswaldbad Arnsdorf**
- Seifersdorfer Tal
- Wachau**
- Waldsportpark Lomnitz
- Kirchgem. Leppersdorf
  
- Stadtkirche
- Seifersdorf
- Kunaths Hof Wachau
- Karswaldbad Arnsdorf
- Leppersdorf**
- Feuerwehr Lomnitz
- Epi-Zentr. Kleinwachau
- Kirchgem. Leppersdorf

Die Termine des Veranstaltungskalenders entsprechen dem derzeitigen Stand der Bekanntgabe - 30.01.2018

**Häusliche Kranken- und Altenpflege**  
**Schwester U. Böhm**  
 Inh. Peggy Anders/Yvette Püschel GbR  
**Hauptstr. 57** 01454 Radeberg

*Was tun Sie, wenn sich Ihre Lebenssituation verändert und Sie auf Pflege angewiesen sind?*  
 Da ist es gut zu wissen, dass es Menschen gibt, die mit ihrer Erfahrung und Professionalität helfen, diese veränderte Lebenssituation zu meistern und das in Ihrer gewohnten heimischen Umgebung.

**Grund- und Schwerstpflege**  
 Beratung und Beratungsbesuche  
 Behandlungspflege

**Vermittlung von:**  
 Hauswirtschaftlicher Versorgung  
 Essen auf Rädern  
 Wäscheservice  
 Hausnotruf  
 Med. Fußpflege und Friseur

Sind Sie interessiert?  
 Dann rufen Sie uns doch einfach an.  
**Tel. 03528/ 41 17 05** TAG und NACHT erreichbar

## Es weihnachtet sehr - Weihnachtsmärkte der Umgebung

- 01.12. Zipfelmützenmarkt
- 02.12. 17.00 Uhr Gottesdienst zum 1. Advent mit dem Posaunenchor
- 01./02.12. 16. Lomnitzer Hofweihnacht
- 07.12. Weihnachtsmarkt der Kleinwachauer Förderschule
- 08.12. Der Nikolaus kommt - Weihnachtsmarkt der Grundschule
- 09.12. Weihnachtsmarkt Leppersdorf
- 13.-16.12. Weihnachtsmarkt in Radeberg
- 15.12. 4. Wachauer Dorfweihnacht auf Kunaths Hof
- 16.12. Advent im Schloss
- 22.12. Kleiner Weihnachtsmarkt bei Karen Hobelsberger
- 22.12. 22. Lichterfahrt
- 24.12. Gottesdienst mit Krippenspiel (Erwachsenengruppe)

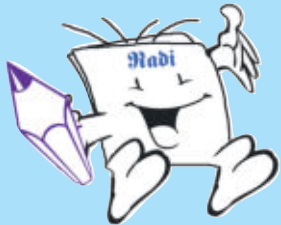
- Karswaldbad Arnsdorf
- Kirchgem. Leppersdorf
- Kömers Dreiseitenhof
- Epilepsiezentrum
- Wachau
- Grundschule
- An der Stadtkirche
- Wachau
- Seifersdorf
- Begegnungszentrum
- Leppersdorf
- Kirchgem. Leppersdorf

*Kerstin's*  
**HÄARSTUDIO**  
 GÄRTNER + FLEISCH + SPINDEL  
 Der Friseur für die ganze Familie

**Unser Team freut sich auf Ihren Besuch**

- ! Braut- & Festtagsfrisuren
- ! Verkauf von Pflege- und Stylingprodukten sowie dekorativer Kosmetik
- ! Hochsteckfrisuren
- ! Tages-Make-up
- ! Hausbesuche nach Vereinbarung
- ! Modeschmuck
- ! Ohrlochstechen

Kerstin's Haarstudio • Inh. Kerstin Schäfer  
 Hauptstraße 11 • 01477 Arnsdorf • Tel. 035200 / 29 29 44  
 Öffnungszeiten: Mo: 12 - 19 Uhr • Di - Fr: 7.30 - 19 Uhr • Sa: 7.30 - 12 Uhr



**Permanent Make-up**  
 nun sparen Sie das tägliche Nachziehen für viele Jahre!  
 Cultura Kosmetikstudio *Andrea Olbrich*  
 Mobil: 0173/709 04 83 • Hauptstr. 4, 01454 Radeberg

**Raumausstatter HENNIG**  
 Inh. Diana Demmer

**Fußbodenbau** Teppichboden, Parkett - Laminat, PVC - Linoleum  
**Gardinen** Beratung, Anlieferung, Aufmaß - Montage  
**Unser Service** Gardinen abnehmen, waschen & dekorieren

01454 Radeberg  
 Dr.-R.-Friedrichs-Straße 22  
**Tel. 03528/ 44 34 00**  
*Wir freuen uns auf Ihren Besuch*  
 Mo.-Fr. 9.00 - 12.30 Uhr und 13.15 - 18.00 Uhr  
 Sa. 9.00 - 11.00 Uhr

Juli	August	September	Oktober	November	Dezember
So 1	Mi 1	Sa 1	Mo 1	Do 1	Sa 1
Mo 2	Do 2	So 2 26. Gartenfest im Blindengarten	Di 2	Fr 2	So 2
Di 3	Fr 3	Mo 3	Mi 3 Tag d. dt. Einheit	Sa 3	Mo 3
Mi 4	Sa 4 Radeberger Schlossnacht	Di 4	Do 4	So 4	Di 4
Do 5	So 5	Mi 5	Fr 5	Mo 5	Mi 5
Fr 6	Mo 6	Do 6	Sa 6	Di 6	Do 6 Nikolaus
Sa 7	Di 7	Fr 7	So 7	Mi 7	Fr 7
So 8	Mi 8	Sa 8	Mo 8	Do 8	Sa 8
Mo 9	Do 9	So 9 Tag d. offenen Denkmals	Di 9	Fr 9	So 9
Di 10	Fr 10	Mo 10	Mi 10	Sa 10 Ballnacht des Lionsclub Radeb.	Mo 10
Mi 11	Sa 11 Schuleingang	Di 11	Do 11	So 11 Martinstag / Faschingsaufzug	Di 11
Do 12	So 12	Mi 12	Fr 12	Mo 12	Mi 12
Fr 13	Mo 13	Do 13	Sa 13	Di 13	Do 13
Sa 14	Di 14	Fr 14	So 14	Mi 14	Fr 14
So 15	Mi 15	Sa 15	Mo 15	Do 15	Sa 15
Mo 16	Do 16	So 16	Di 16	Fr 16	So 16
Di 17	Fr 17	Mo 17	Mi 17	Sa 17	Mo 17
Mi 18	Sa 18	Di 18	Do 18	So 18 Volkstrauertag	Di 18
Do 19	So 19	Mi 19	Fr 19	Mo 19	Mi 19
Fr 20	Mo 20	Do 20	Sa 20	Di 20	Do 20
Sa 21	Di 21	Fr 21	So 21	Mi 21 Buß- und Betttag	Fr 21 Aug. 1918 „die Radeberger“ / Winteranfang
So 22	Mi 22	Sa 22	Mo 22	Do 22	Sa 22
Mo 23	Do 23	So 23 Herbstanfang	Di 23	Fr 23	So 23 4. Advent
Di 24	Fr 24	Mo 24	Mi 24	Sa 24	Mo 24 Heiligabend
Mi 25	Sa 25	Di 25	Do 25	So 25 Totensonntag	Di 25 1. Weihnachtsfeiertag
Do 26	So 26	Mi 26	Fr 26	Mo 26	Mi 26 2. Weihnachtsfeiertag
Fr 27	Mo 27	Do 27	Sa 27	Di 27	Do 27
Sa 28 Mondscheinbad Bad Wachau	Di 28	Fr 28 Fischbacher Girmsd mit Moritzrennen	So 28 Ende d. Sommerzeit	Mi 28	Fr 28
So 29	Mi 29	Sa 29	Mo 29	Do 29	Sa 29
Mo 30	Do 30	So 30	Di 30	Fr 30	So 30
Di 31	Fr 31		Mi 31 Reformationstag		Mo 31 Silvester





Politische kommentiert von Ingo Engemann

# Dies ist kein Faschingscherz! Ich hab da mal 'ne Frage!

Warum ist unsere Regierung für Atomwaffen, aber seine Bevölkerung mehrheitlich dagegen? Wie geht das?



Im Wahrrummel um die Bundestagswahlen des letzten Jahres gingen die Informationen um den von der UNO angestrebten „Atomwaffenverbotsvertrag“ unter. Auch die deutsche Regierung boykottierte diese internationalen Vertragsverhandlungen durch Abwesenheit und Ablehnung einer Unterzeichnung – allerdings davon gab es nur sehr verhaltene Informationen seitens des Außenministers Siegmund Gabriel (SPD) in der Öffentlichkeit. Wäre zu dieser Zeit ja kontraproduktiv für die gesamte Wahlwerbung der damals noch regierenden Parteien CDU, CSU und SPD gewesen.

**Bin ich nur alleine gegen Atomwaffen?**  
So stand für mich die Frage. Doch ich bin ja nur ein Bürger von rund 80 Millionen in unserem Land und so fragte ich Bekannte, Verwandte oder Freunde nach ihrer Meinung. Ich fand unter ihnen keinen Einzigen, welcher diese deutsche Atompolitik befürworten würde. Na gut – das sind nur ein paar Hände voll Meinungen – also nicht repräsentativ genug. Nach etwas intensiveren Recherchen im Internet fand ich dann Umfrageergebnisse von gleich mehreren Instituten zu diesem Thema. Zu meinem Erstaunen waren einheitlich durchschnittlich rund 75 Prozent der Befragten gegen Atomwaffen.

*Aha – also ist doch eine Mehrheit meiner Meinung!*  
**Regierungseinscheidung kontra Volkswille!?**  
Stellt sich mir wieder einmal die entscheidende Frage: „Wer dient hier wem, die Regierung dem Volk oder eher umgekehrt?“

Wieso, warum und mit welchem angeblich demokratischen Recht ignoriert oder setzt sich die elitäre Minderheit einer deutschen Regierung über den Volkswillen hinweg. Mit einem neidischen Blick zu unserem Schweizer Nachbarland würde ich in solch einer „fundamentalen“ Fragestellung das Ergebnis einer Volksabstimmung als wirklich demokratisch begrüßen.

**Deutschland kuschelt wieder**  
Auf deutschem Boden befinden sich im Militärstützpunkt Bichel US-amerikanische Atomwaffen und diese sollen zukünftig auch noch mit moderneren ausgetauscht werden. Wenn Deutschland für den Atomwaffenverbotsvertrag gestimmt hätte, wäre auch laut dieses Vertrages die Lagerung bzw. Stationierung dieser Waffen verboten. Deutschland hätte von den USA den Abzug der Atomwaffen von deutschem Boden verlangen müssen. Durch den Verhandlungsboykott und die Nichtunterzeichnung hat sich Deutschland um diese Konsequenz wieder einmal gegen den Willen seiner Bevölkerung gedrückt. Dagegen stehen 122 Staaten (von weltweit rund 200 Staaten), also eine weltweite Mehrheit, welche diesen Atomwaffenverbotsvertrag unterzeichnet haben. Da bleibt mir nur noch ironisch die Erkenntnis: „Danke wertedeutsche Bundesregierung für die Atomwaffen in unserem Land.“

**Historie der Atomwaffenverträge:**

**1970 – Atomwaffensperrvertrag**  
Dieser Vertrag über die Nichtverbreitung von Kernwaffen wurde von 191 Staaten der Welt unterzeichnet. Israel, Indien, Pakistan, Südsudan und Nordkorea lehnen diesen Vertrag ab.

**1996 – Vertrag über Verbot von Atomwaffentests**  
Dieser Vertrag wurde mittlerweile von 166 Staaten ratifiziert. Abgelehnt wird dieser zum Beispiel von Israel, China, USA oder Iran.

**2017 – Atomwaffenverbotsvertrag**  
Dieser Vertrag wurde von 122 Staaten unterzeichnet und verbietet die Herstellung, Einsatz, Besitz und Drohung mit Kernwaffen sowie auch die Stationierung dieser Waffen in anderen Staaten. Der Entwurf als auch der Vertrag wurde unter anderem durch die USA, Frankreich, England, Israel, China, Russland, Indien, Pakistan, Nordkorea sowie weitere Nato-Staaten und natürlich auch Deutschland abgelehnt und nicht unterzeichnet.

**Mehrgenerationenzentrum Radeberg**  
Dienstag 06.02. 09:00 Uhr  
Baby-Kleinkindertreff mit Frühstück

Mittwoch 07.02. 19:00 Uhr Nähzirkel  
09:30 Uhr Themenrunde mit Frühstück

- Fahrschule Rosenkranz - Verkehrsschulung  
Donnerstag 08.02. 17:00 Uhr Rommé

MGZ Radeberg e.V.

## Faleminderit!

schrieb ein Kind aus Mazedonien und das heißt (soweit ich informiert bin) „Dankeschön!“  
Dankeschön, wofür? Für ein Weihnachtspaket, das im Rahmen der Aktion Kinder helfen Kindern ein Kinderherz erfreute.  
Seit 1999 ist die Hilfsorganisation „ADRA Deutschland e.V.“ bemüht, Kindern in Not in den Weihnachtstagen eine besondere Überraschung zu bereiten. Gelingen kann das nur, wenn in Deutschland Kinder, Eltern, Kindergärten, Schulen und andere Einrichtungen zur Hilfe bereit sind.  
Dass die Bereitschaft auch 2017 vorhanden war, beweisen die 2.069 Pakete und 421 Bananenkartons, die, allein aus Sachsen und Thüringen, auf die Reise gehen konnten.  
Im Namen der Kinder nochmals ein herzliches „Faleminderit“, Dankeschön! Wer mehr über „Kinder helfen Kindern“ erfahren möchte, kann sich über [www.kinder-helfen-kindern.org](http://www.kinder-helfen-kindern.org) informieren.  
ADRA Deutschland (Adventist Development and Relief Agency) hilft, wo Hilfe nötig ist, ohne nach Weltanschauung oder Religion zu fragen.

Lothar Reiche

**wohnbau RADEBERG**  
Kommunale Wohnungsbau-Gesellschaft mbH

**Oberstraße 15  
01454 Radeberg  
Tel. 03528/ 48 34-0, Fax 48 34-33**

**Mietwohnungen**

<b>1-Raum-WE R.-Blum-Weg 8c</b> 2. OG Mitte, ca. 45 m² Wfl., mit Balkon, Baujahr 1989, 250 € p.M., zzgl. NK, 500 € Kautions, Fernwärmeheizung, Verbrauchsausweis, Endenergieverbrauch 63,5 kWh/m²a, Vermietung ab 01.05.18 möglich	<b>2-Raum-WE Pulsnitzer Str. 22</b> 2. OG rechts, ca. 59 m² Wfl., 335 € p.M., zzgl. NK, 670 € Kautions, BJ 1928, Erdgasheizung, Verbrauchsausweis, Endenergieverbrauch 75 kWh/m²a, Vermietung ab 01.04.18 möglich	<b>3-Raum-WE Dr.-Fr.-Wolf-Str. 27</b> 3. OG links, ca. 64 m² Wfl., mit Balkon, Baujahr 1967, 340 € p.M., zzgl. NK, Fernwärmeheizung, Verbrauchsausweis, Endenergieverbrauch 77,6 kWh/m²a, Vermietung ab 01.03.18 möglich
---	--	---

Weitere Angebote finden Sie im Internet unter: [www.wohnbau-radeberg.de](http://www.wohnbau-radeberg.de)  
Außerdem verfügen wir über ein umfangreiches Angebot an Eigentumswohnungen für Kapitalanleger!  
**Bauland in verschiedenen Größen**  
Weiterhin übernehmen wir gern Ihre Haus- oder Wohnungsverwaltung!  
gut und sicher wohnen

## 2 Mio. € Fördergelder für Projekte in der Westlausitz

In der Westlausitz sind wieder Projektideen gefragt! Auch im Jahr 2018 stellt die Region Westlausitz über das europäische Programm LEADER wieder Fördergelder für Projekte im ländlichen Raum zur Verfügung. Der erste Projektauftrag startete am 08.01.2018. Bis zum 02.03.2018 können Privatpersonen, Vereine, Unternehmen, Kommunen Projektvorschläge beim Regionalmanagement einreichen und sich für eine finanzielle Unterstützung ihres Vorhabens aus LEADER-Mitteln bewerben. Inhalt des Auftrags sind die Themen soziale, technische und soziokulturelle Infrastruktur, Tourismus, erneuerbare Energien und Energieeffizienz sowie Mobilität. Es können sich aber auch Privatpersonen für die Um- und Wiedernutzung von leerstehenden Wohngebäuden finanzielle Unterstützung sichern.  
Ausführliche Informationen zu den Projektaufträgen finden sich auf der Westlausitz-Homepage ([www.region-westlausitz.de](http://www.region-westlausitz.de)) unter der Rubrik Aufrufe. Bei Beratungsbedarf

und Fragen zu den aufgerufenen Maßnahmenbereichen steht das Regionalmanagement (Telefon 03528-41961046, [regionalmanagement@region-westlausitz.de](mailto:regionalmanagement@region-westlausitz.de)) jederzeit gern zur Verfügung.  
Nach Ablauf der Aufrufe werden durch den Koordinierungskreis, das Entscheidungsgremium der Region, die Projekte bewertet und entsprechend für eine Förderung ausgewählt.  
*Welche Kommunen gehören zur Westlausitz?*  
Zur LEADER-Region Westlausitz gehören die zwölf Städte und Gemeinden: Arnsdorf, Bischofswerda, Elstra, Frankenthal, Großharthau, Großröhrsdorf, Lichtenberg, Horn, Pulsnitz, Rammenau, Steina und Wachau. In den Städten Bischofswerda, Großröhrsdorf und Pulsnitz sind investive Maßnahmen nur in den ländlich geprägten Ortsteilen, nicht jedoch in den Stadtgebieten förderfähig.

LEADER-Region Westlausitz

**LIFEBALANCE**  
Ganzheitlich zu mehr Lebensqualität

**ERREICHE DEINE ZIELE**

- teilweise Erstattung durch Krankenkassen möglich
- Gesundheitscheck
- individueller Trainingsplan
- 100% persönliche Betreuung
- Fachpersonal (u.a. Therapeuten)
- regelmäßige Planaktualisierung nach dem persönlichen Trainingsstand

**AKTIV-VITAL-GESUND**

Dr.-Albert-Dietze-Straße 11  
01454 Radeberg  
(Aufgang gegenüber Norma)

**Unser Service:**

- aktive Trainingsbetreuung
- kräftigen und koordinieren
- aktiv leben, fit werden
- Ernährungsumstellung statt Diät
- Motivation für persönliche Ziele

INFOABEND 7.2.2018 | 18 Uhr  
Tel.: 03528 - 416179  
[www.lifebalance-radeberg.de](http://www.lifebalance-radeberg.de)

Die ersten 20 Kursbücher erhalten Ernährungsplan & Stoffwechselanalyse im Wert von 280,- gratis!

# Budenzauber des Radeberger SV

Am Wochenende vom 02.02.2018 bis 04.02.2018 kommen Freunde des Hallenfußballs erneut voll auf ihre Kosten. Das Turnier der 1. Männer am Samstag ab 19.30 Uhr garantiert auch in diesem Jahr wieder beste Unterhaltung. Bis Mitternacht wird wieder um die begehrten Pokale gekämpft. Ein weiteres besonderes Highlight in diesem Jahr werden sicherlich die Hallenlandesmeisterschaften der Juniorinnen und Frauen sein. Die Sporthalle des Berufsschulzentrums bietet den perfekten Rahmen für die Austragung der Meisterschaften und auch zusätzlich die Kapazität, dass die zahlreichen Fans nicht nur sportlich voll auf ihre Kosten kommen werden. So werden an alle Turniertagen dank vieler Helfer sicherlich wieder keine Wünsche offen bleiben.

**TURNIERPLAN**

**Turnier F-Junioren**  
Fr, 02.02.2018, 16.30 - 20.00 Uhr

1. Radeberger SV
2. Hoyerswerdaer FC
3. SV Chemie Dohna
4. Post Germania Bautzen
5. SG Weixdorf
6. SC Borea Dresden
7. Coswiger FV
8. VfB Zittau

**Turnier 2. Männer**  
Fr, 02.02.2018, 21.00 - 01.00 Uhr

1. Radeberger SV 2
2. SV Helios 24 Dresden 2
3. SG Ulbersdorf
4. ESV Lok Chemnitz 2
5. SG Dresden Striesen 2
6. Heidenauer SV 2
7. Arnsdorfer FV
8. Hermsdorfer SV

**Hallenlandesmeisterschaften D-Juniorinnen**  
Sa, 03.02.2018, 09.30 Uhr

1. Radeberger SV
2. Bischofswerdaer FV
3. Chemnitzer FC
4. Erzgebirge Aue
5. RB Leipzig
6. FFC Chemnitz
7. FFC Fortuna Dresden
8. DFC Westsachsen Zwickau

**Hallenlandesmeisterschaften B-Juniorinnen**  
Sa, 03.02.2018, 14.30 Uhr

1. Radeberger SV
2. Sieger VR1
3. Sieger VR2
4. Sieger VR3
5. Bester 2. der VR3

**Turnier 1. Männer**  
Sa, 03.02.2018, 19.30 - 00.00 Uhr

1. Radeberger SV
2. SG Weißbig
3. TSV Rotation Dresden
4. Hartmannsdorfer SV Empor
5. SG Wurgwitz
6. Sportfreunde 01 Dresden-Nord
7. SG Motor Freital

**Hallenlandesmeisterschaften C-Juniorinnen**  
So, 04.02.2018, 10.00 Uhr

1. Radeberger SV
2. Sieger VR1
3. Sieger VR2
4. Sieger VR3
5. Bester 2. der VR3

**Hallenlandesmeisterschaften Frauen**  
So, 04.02.2018, 14.30 Uhr

1. Radeberger SV
2. Sieger VR1
3. Sieger VR2
4. Sieger VR3
5. Sieger VR4

Vielen Dank allen Sponsoren und Unterstützern!  
All dies, ist nur gemeinsam mit Euch möglich!

Kathrin Voigt, Radeberger SV, Abteilung Fußball